

**CAPPOTTATURA INSONORIZZANTE
PER MICROSCOPIO
*SOUNDPROOFING ENCLOSURE
FOR MICROSCOPE***

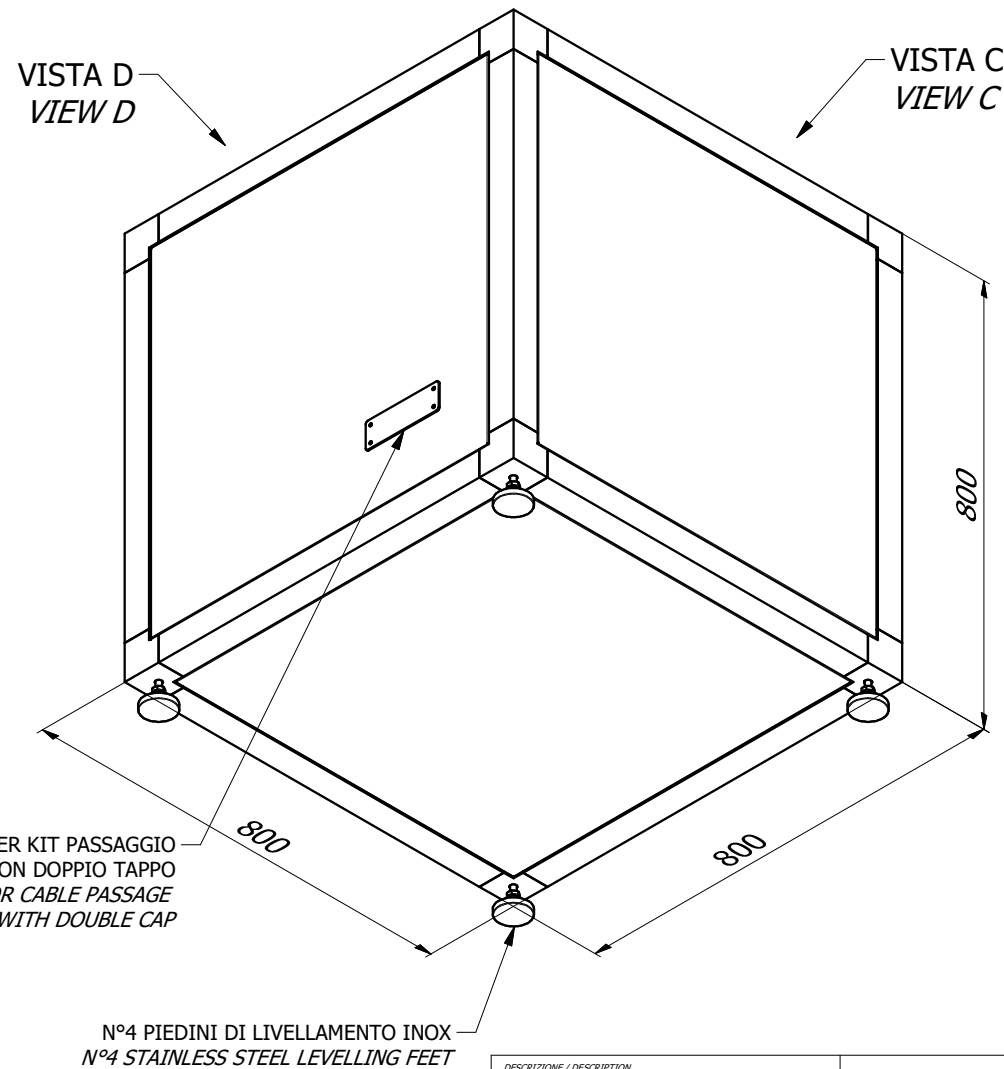
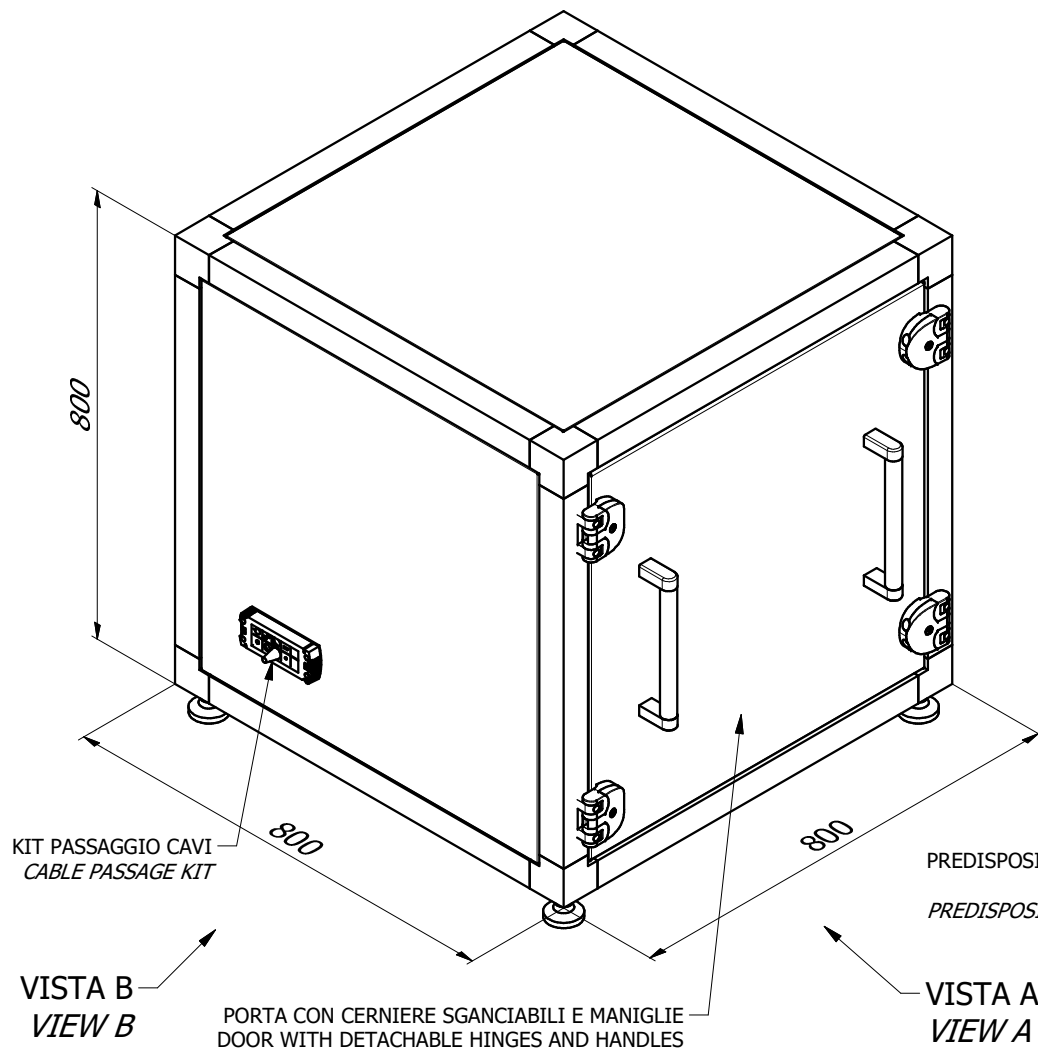


**MANUALE DI ISTRUZIONI
PER L'USO**

***INSTRUCTION MANUAL
FOR USE***

VISTA FRONTE
FRONT VIEW

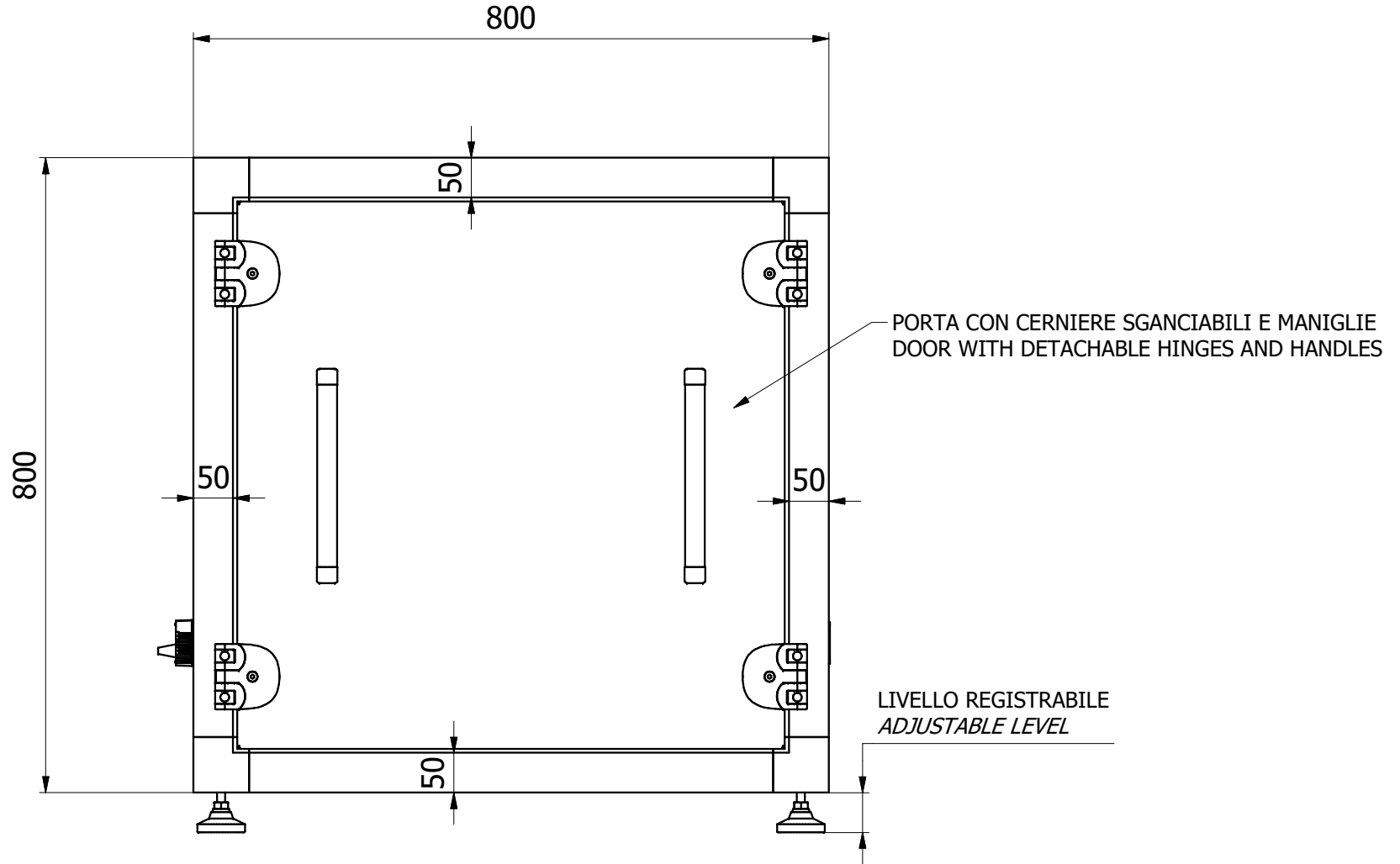
VISTA RETRO
BACK VIEW



MISURE INTERNE CABINA 700X700XH700 mm, SPESSORE PANNELLO 50 mm
INTERNAL CABIN MEASURES 700X700XH700 mm, PANEL THICKNESS 50 mm

DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
PESO / WEIGHT (Kg) N/A		SCALA / SCALE 1 : 11	
DATA / DATE 25/08/2020		REV.	
<small>A TERMINI DI LEGGE CI RISERVAMO LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO. E' FATTO DIVIETO DI RIPRODURLO O DI RENDERSILO COMUNIQUE NOTO A TERZI O DITTA CONCORRENTE.</small>			

VISTA A
VIEW A



OPZIONI DI APERTURA PORTA:

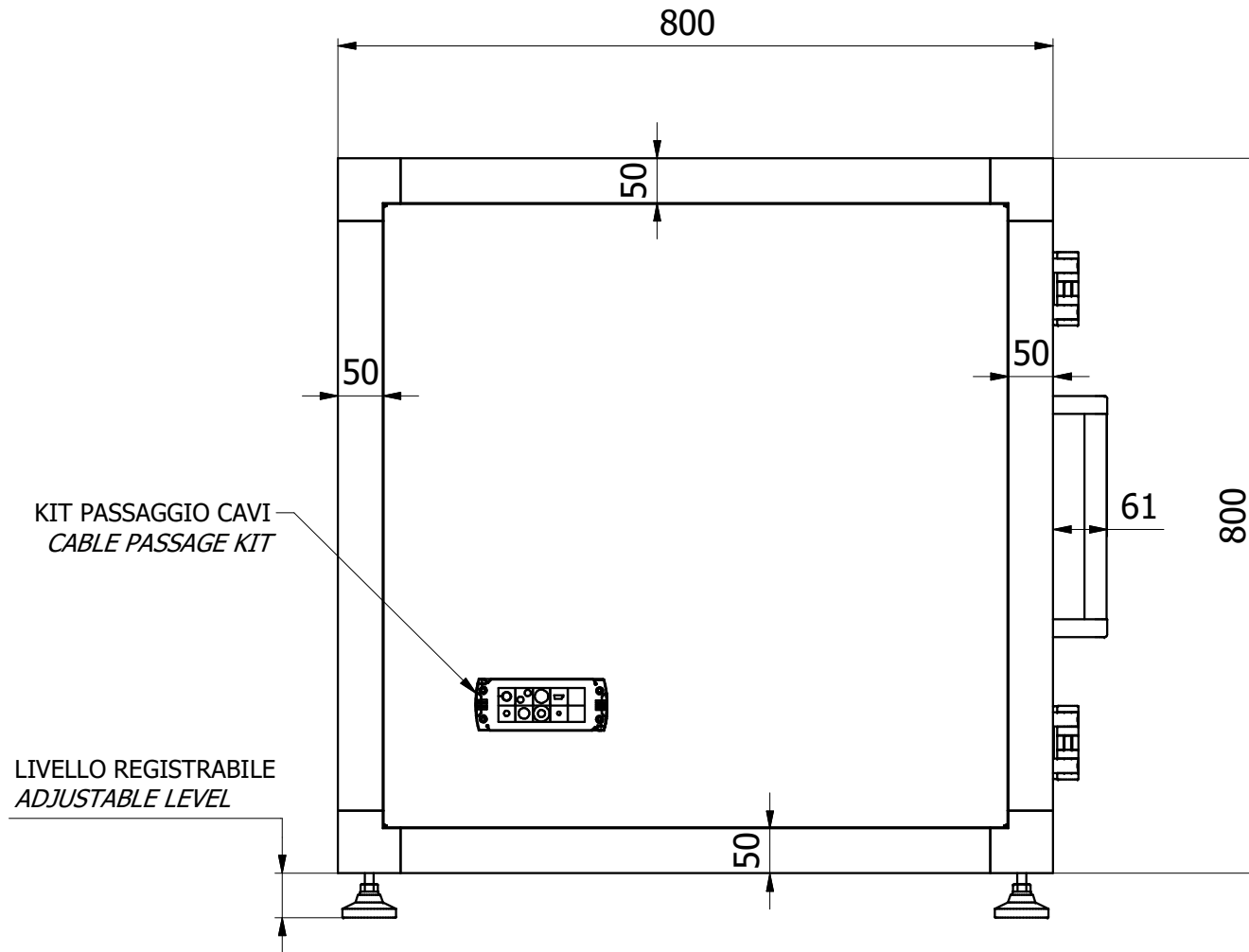
- SBLOCCARE LE CERNIERE DI SINISTRA PER APRIRE LA PORTA VERSO DESTRA
- SBLOCCARE LE CERNIERE DI DESTRA PER APRIRE LA PORTA VERSO SINISTRA
- SBLOCCARE LE CERNIERE DI DESTRA E SINISTRA PER RIMUOVERE LA PORTA

DOOR OPENING OPTIONS:

- UNLOCK THE LEFT HINGES TO OPEN THE DOOR TO THE RIGHT
- UNLOCK THE RIGHT HINGES TO OPEN THE DOOR TO THE LEFT
- UNLOCK THE LEFT AND RIGHT HINGES TO REMOVE THE DOOR

DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
	PESO / WEIGHT (Kg) N/A	SCALA / SCALE 1:8	
	DATA / DATE 25/08/2020	REV.	
<small>A TERMINI DI LEGGE CI RISERVAMO LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO. E' FATTO DIVIETO DI RIPRODURLO O DI RENDERSILO COMUNQUE NOTO A TERZI O DITTA CONCORRENTE.</small>			

VISTA B
VIEW B

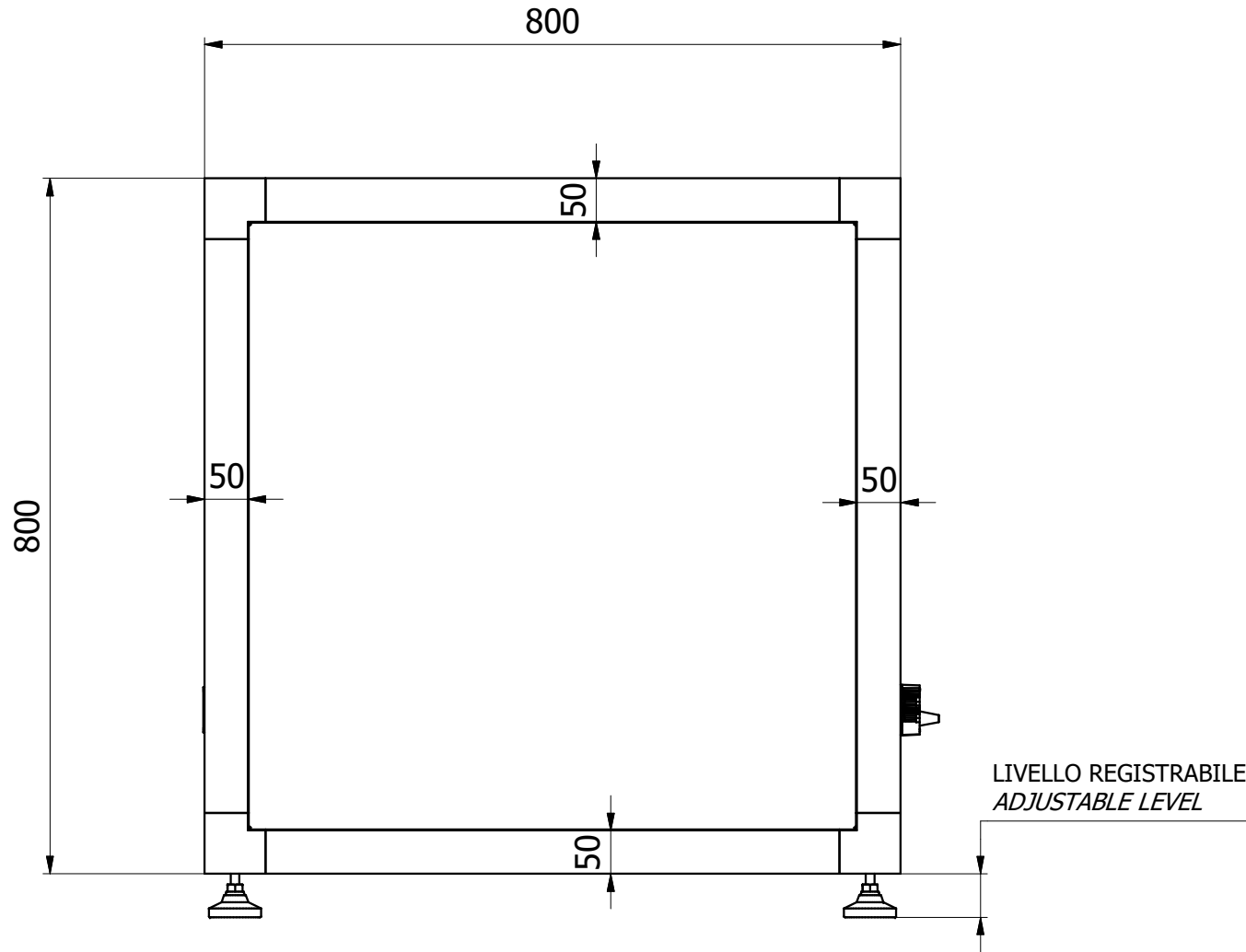


NOTE:
IL KIT PASSAGGIO CAVI PUO' ESSERE APPLICATO SUL PANNELLO VISTA B O VISTA D;
SUL LATO OPPOSTO TAPPARE LA FOROMETRIA CON IL DOPPIO TAPPO.
PER USARE IL KIT PASSAGGIO CAVI, GUARDARE IL MANUALE SPECIFICO.

*THE CABLE PASSAGE KIT CAN BE APPLIED ON THE PANEL VISTA B OR VISTA D;
ON THE OPPOSITE SIDE, PLUG THE PEROMETRY WITH THE DOUBLE CAP.
TO USE THE CABLE PASSAGE KIT, SEE THE SPECIFIC USER MANUAL.*

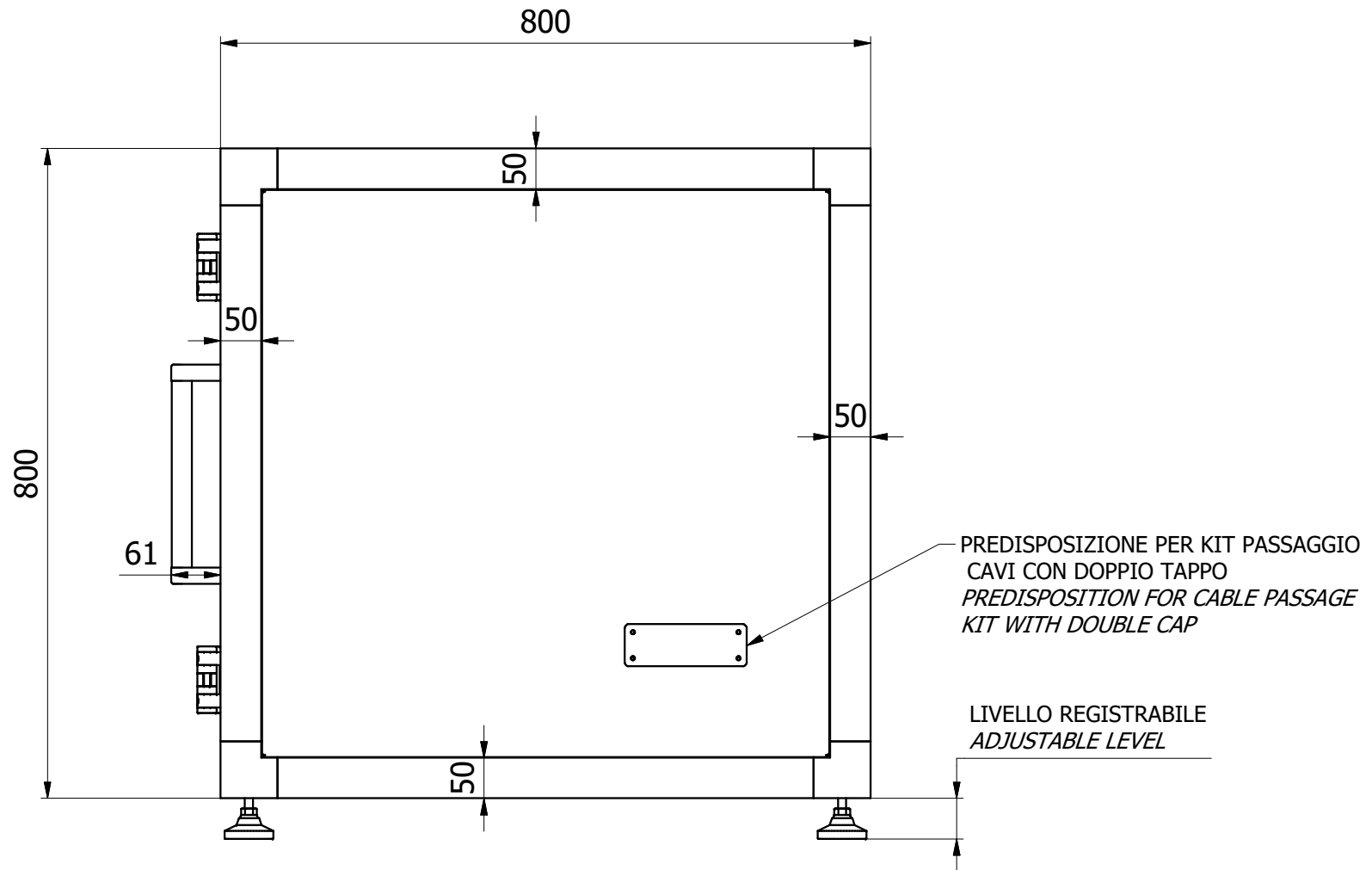
DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
	PESO / WEIGHT (Kg) N/A	SCALA / SCALE 1:8	
	DATA / DATE 25/08/2020	REV.	

VISTA C
VIEW C



DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
	PESO / WEIGHT (Kg) N/A	SCALA / SCALE 1:8	
	DATA / DATE 25/08/2020		REV.
<small>A TERMINI DI LEGGE CI RISERVAMO LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO. E' FATTO DIVIETO DI RIPRODURLO O DI RENDERSILO COMUNQUE NOTO A TERZI O DITTA CONCORRENTE.</small>			

VISTA D
VIEW D



NOTE:
IL KIT PASSAGGIO CAVI PUO' ESSERE APPLICATO SUL PANNELLO VISTA B O VISTA D;
SUL LATO OPPOSTO TAPPARE LA FOROMETRIA CON IL DOPPIO TAPPO.
PER USARE IL KIT PASSAGGIO CAVI, GUARDARE IL MANUALE SPECIFICO.

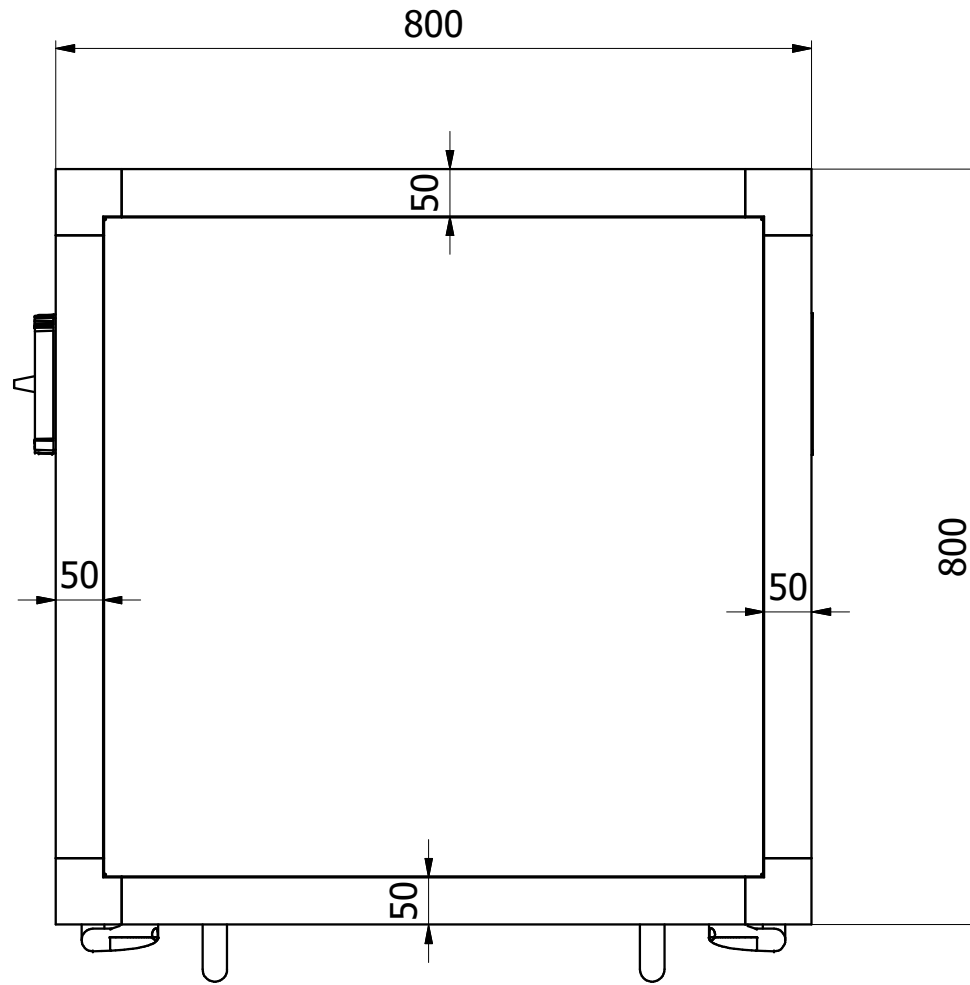
*THE CABLE PASSAGE KIT CAN BE APPLIED ON THE PANEL VISTA B OR VISTA D;
ON THE OPPOSITE SIDE, PLUG THE PEROMETRY WITH THE DOUBLE CAP.
TO USE THE CABLE PASSAGE KIT, SEE THE SPECIFIC USER MANUAL.*

DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
	PESO / WEIGHT (Kg) N/A	SCALA / SCALE 1:8	
	DATA / DATE 25/08/2020	REV.	
A TERMINI DI LEGGE CI RISERVAMO LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO. E' FATTO DIVIETO DI RIPRODURLO O DI RENDERSILO COMUNQUE NOTO A TERZI O DITTA CONCORRENTE.			

VISTA TETTO
ROOF VIEW

VISTA C
VIEW C

VISTA B
VIEW B



VISTA D
VIEW D

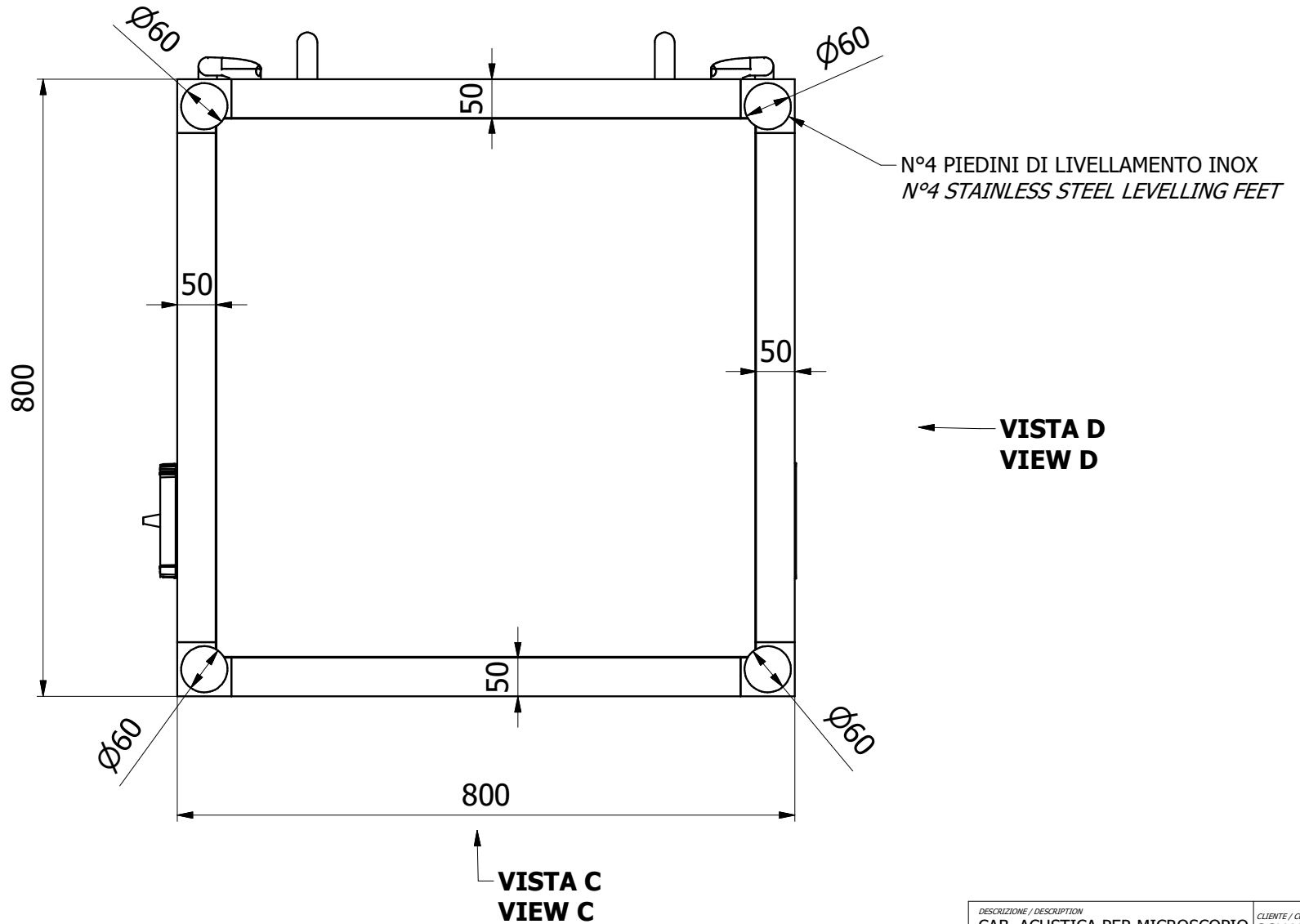
VISTA A
VIEW A

DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
	PESO / WEIGHT (Kg) N/A	SCALA / SCALE 1:8	
	DATA / DATE 25/08/2020	REV.	

VISTA PAVIMENTO
FLOOR VIEW

VISTA B
VIEW B

VISTA A
VIEW A



VISTA D
VIEW D

VISTA C
VIEW C

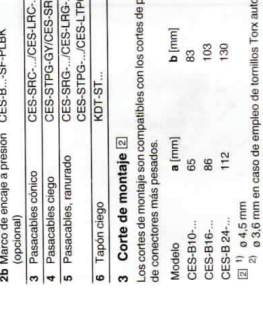
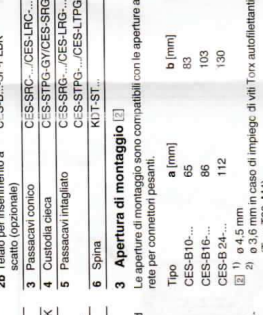
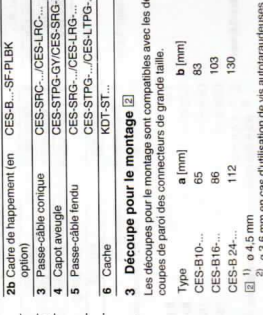
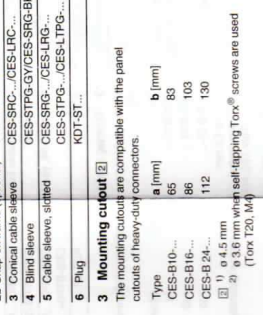
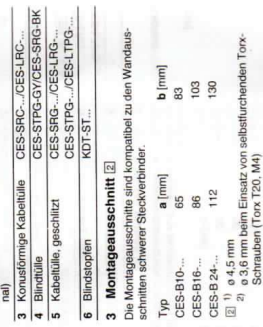
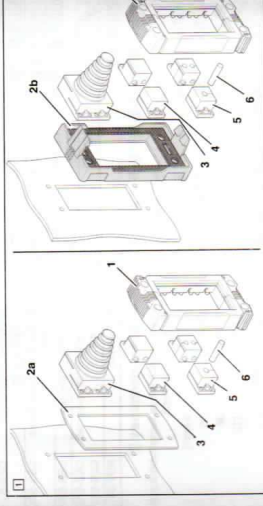
NOTE:
PER LIVELLARE LA CABINA SVITARE O AVVITARE I PIDINI
DI APPOGGIO, QUINDI BLOCCARLI CON IL DADO

TO LEVEL THE CAB, UNSCREW OR SCREW THE
LEVELLING FEET, THEN LOCK THEM WITH THE NUT

DESCRIZIONE / DESCRIPTION CAB. ACUSTICA PER MICROSCOPIO		CLIENTE / CUSTOMER SCHAEFER	
VERNICE / PAINT RAL9005 OPACO			
	PESO / WEIGHT (Kg) N/A	SCALA / SCALE 1:8	
	DATA / DATE 25/08/2020	REV.	
A TERMINI DI LEGGE CI RISERVAMO LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO. E' FATTO DIVIETO DI RIPRODURLO O DI RENDERSILO COMUNQUE NOTO A TERZI O DITTA CONCORRENTE.			

ALLEGATI-ATTACHMENTS

MANUALE D'USO "KIT PASSAGGIO CAVI"
USER'S MANUAL "CABLE PASSAGE KIT"



CES-B10-HFFS-PLBK
CES-B16-HFFS-PLBK
CES-B24-HFFS-PLBK

0801663
 0801662

2a Dichtung
2b Aufschnaprahmen (optio-
 nal)

3 Konusförmige Kabelhülse
4 Blindhülse
5 Kabelhülse, geschlitzet
6 Blindstopfen

2a Dichtung
2b Aufschnaprahmen (optio-
 nal)

3 Konusförmige Kabelhülse
4 Blindhülse
5 Kabelhülse, geschlitzet
6 Blindstopfen

2a Seal
2b Snap-on frame (optional)

3 Conical cable sleeve
4 Blind sleeve
5 Cable sleeve, slotted
6 Plug

2a Seal
2b Snap-on frame (optional)

3 Conical cable sleeve
4 Blind sleeve
5 Cable sleeve, slotted
6 Plug

2a Joint
2b Cadre d'attachement (en
 optionnel)

3 Passe-câble conique
4 Capot aveugle
5 Passe-câble fendu

2a Joint
2b Cadre d'attachement (en
 optionnel)

3 Passe-câble conique
4 Capot aveugle
5 Passe-câble fendu

2a Guarnizione
2b Telaio per inserimento a
 scatto (opzionale)

3 Passacavi conico
4 Custodia cieca
5 Passacavi tagliato

2a Guarnizione
2b Telaio per inserimento a
 scatto (opzionale)

3 Passacavi conico
4 Custodia cieca
5 Passacavi tagliato

2a Junta
2b Telaio para inserimento a
 scatto (opcional)

3 Pasacables conico
4 Pasacables ciego
5 Pasacables, ranurado

2a Junta
2b Telaio para inserimento a
 scatto (opcional)

3 Pasacables conico
4 Pasacables ciego
5 Pasacables, ranurado

1 Beschreibung
 Mit dem Kabelführungssystem CES können Sie vorkonfigurierte Leitungen mit Steckverbindern in Schaltkästen und Klemmenblöcken ohne Löten der Steckverbinder einführen.

2 Zubehör
 1 Dichtung
 2 Aufschnaprahmen mit Bugeverriegelung
 3 Konusförmige Kabelhülse
 4 Blindhülse
 5 Kabelhülse, geschlitzet
 6 Blindstopfen

1 Description
 With the CES cable entry system, pre-assembled conductors and terminal boxes without soldering the plug-in connectors.

2 Accessories
 1 Sealing frame with locking latch
 2a Seal
 2b Snap-on frame (optional)

1 Description
 Le système d'entrée de câbles CES permet d'introduire des câbles prééquipés de connecteurs dans des armoires électriques et dans des bornes de jonction sans devoir dénuder les conducteurs.

2 Accessoires
 1 Cadre d'attachement avec verrouillage à érier
 2a Joint
 2b Cadre d'attachement (en optionnel)

1 Descrizione
 Il sistema d'entrata di cavi CES permette di introdurre dei cavi preassemblati di connettori in armadi di comando e scatole di connessione senza necessità di sfaldare i connettori.

2 Accessori
 1 Telaio di tenuta con bloccaggio a staffa
 2a Guarnizione
 2b Telaio per inserimento a scatto (opzionale)

1 Descripción
 Con el sistema de entrada de cables CES es posible introducir cables preconfigurados con conectores en armarios de control y cajas de conexión sin necesidad de soldar los conectores.

2 Accesorios
 1 Marco de obturación con bloqueo por brida
 2a Junta
 2b Telaio para inserimento a scatto (opcional)

1 Descripción
 Con el sistema de entrada de cables CES es posible introducir cables preconfigurados con conectores en armarios de control y cajas de conexión sin necesidad de soldar los conectores.

2 Accesorios
 1 Marco de obturación con bloqueo por brida
 2a Junta
 2b Telaio para inserimento a scatto (opcional)

3 Corte de montaje
 Los cortes de montaje son compatibles con los cortes de pared de concretes más pesados.

4 Montaje
 Si no se utiliza el marco de encaje a presión, pegue la junta suministrada directamente alrededor del corte de montaje.

3 Montage
 Wenn Sie keinen Aufschnaprahmen verwenden, kleben Sie die mitgelieferte Dichtung direkt um den Montageausschnitt.

4 Montage
 Wenn Sie den optionalen Aufschnaprahmen benutzen, benötigen Sie die mitgelieferte Dichtung nicht. Der Aufschnaprahmen hat eine integrierte Dichtung. Montieren Sie den Aufschnaprahmen am Wandausschnitt.

3 Montage
 Si aucun cadre de happement n'est utilisé, fixer le joint fourni directement sur le découpe de montage.

4 Montage
 En cas d'utilisation d'un cadre de happement disponible en option, le cadre de happement est intégré au cadre de découpe de paroi.

3 Decoupe pour le montage
 Les découpes pour le montage sont compatibles avec les découpes de paroi des connecteurs de grande taille.

4 Montage
 Si aucun cadre de happement n'est utilisé, fixer le joint fourni directement sur le découpe de montage.

3 Decoupe pour le montage
 Les découpes pour le montage sont compatibles avec les découpes de paroi des connecteurs de grande taille.

4 Montage
 Si aucun cadre de happement n'est utilisé, fixer le joint fourni directement sur le découpe de montage.

3 Decoupe pour le montage
 Les découpes pour le montage sont compatibles avec les découpes de paroi des connecteurs de grande taille.

4 Montage
 Si aucun cadre de happement n'est utilisé, fixer le joint fourni directement sur le découpe de montage.

5 Tutorial en video para el montaje del sistema de entrada de cables CES
 Encontrará un tutorial en video para el montaje del producto en Descargas en la categoría Video.

5 Video tutorial for the mounting of the cable entry system (CES)
 A video tutorial on how to assemble the product can be found in the Downloads area, in the Video category.

5 Tutorial video concernant le montage du produit est disponible dans les Téléchargements, rubrique Vidéo.

5 Tutorial video per il montaggio del sistema di ingresso cavi CES
 Un video tutorial per il montaggio del prodotto è disponibile sotto "Download" nella categoria "Video".

5 Tutorial video para el montaje del sistema de entrada de cables CES
 Encontrará un tutorial en video para el montaje del producto en Descargas en la categoría Video.

5 Tutorial video para el montaje del sistema de entrada de cables CES
 Encontrará un tutorial en video para el montaje del producto en Descargas en la categoría Video.

